

**Encore un soir qui tombe** [ã.ko. rœ swar ki tōb] (Yet another evening falls)

Text by *Paul Bourget* (1852-1935)

Set by *Charles Marie Jean Albert Widor* (1844-1937), from *Chansons de mer*, op. 75, #4

<b>Encore</b>	<b>un</b>	<b>soir</b>	<b>qui</b>	<b>tombe,</b>	<b>un</b>	<b>soir</b>	<b>qui</b>	<b>ne</b>	<b>m'apporte</b>
[ã.ko.	rœ	swar	ki	tō.bə	œ	swar	ki	nə	ma.pɔʀ.tə]
Still/Yet	an	evening	that	falls,	an	evening	that	nothing	to-me-brings

*(Yet another evening falls, an evening which brings me nothing)*

<b>Qu'un</b>	<b>regret</b>	<b>plus</b>	<b>navrant</b>	<b>de</b>	<b>ma</b>	<b>jeunesse</b>	<b>morte.</b>
[kœ	rə.ɡrɛ	ply	na.vrã	də	ma	ʒœ.nɛ.sə	mɔʀ.tə]
but-a	regret	most	distressing	for	my	youth	dead.

*(but a most distressing regret for my dead youth.)*

Que ne suis-je pareil à ces noirs paysans  
Dont je vois les maisons éparses dans les champs,  
Et qui, durs travailleurs, ne comptent leurs journées  
Que par l'entassement des gerbes moissonnées?  
Mais, mois, le grand silence et la clarté du ciel,  
La ligne des coteaux boisés, le lent appel  
Que l'angélus du soir jette dans la vallée,  
Tout me fait souvenir de ma vie en allée...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

